



ره‌باب ساغر

# ناپلیۆن پۆناپەرت

بە کوردی کردنی:  
ژیبار عزیزخان مهاجر



سه رکرده کان

۳

که سایه تییه

دره وشاوه کان



## ناپلیۆن پۆناپه رت

ئاماده کردنی: ره باب ساغی

به کوردی کردنی: زیبار عه زیزخان مهاجیر

پیناسی کتیب:

ناوی کتیب: ناپلیۆن پۆناپه‌رت

نوسینی: ره‌باب ساغی

وه‌رگی‌رانی: زیبار عه‌زیزخان مهاجر

نه‌خشه‌سازی: زیبار عه‌زیزخان مهاجر

به‌رگ: به‌ره‌کات قوره‌تاس

نۆره و سالی چاپ: یه‌که‌م، ۲۰۲۲

بلاوکار: نووسینگه‌ی کاروان

تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

له‌به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیب‌خانه گشتیبه‌کان / هه‌ریمی کوردستان ژماره سپاردنی  
(۸۴۸) بۆ سالی (۲۰۱۹) پیدراوه.

**کاروان**  
ARWAN  
بۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه

ناونیشان: دینا، سۆران، کوردستان. بۆ په‌یوه‌ندی کردن: ۰۷۵۰۲۲۸۲۹۹۵

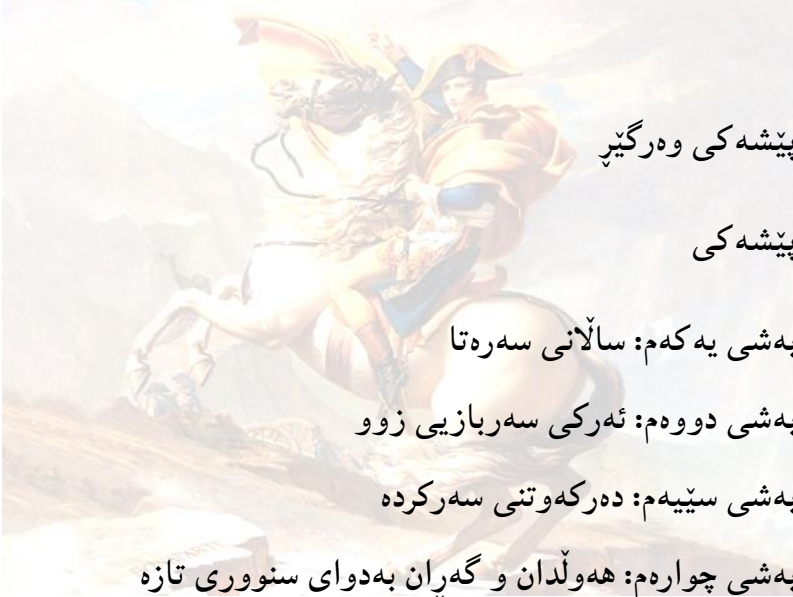
Karwancenter18@gmail.com

# ناپليۆن پۆناپەرت

۱۸۲۱ - ۱۷۶۹



## ناوہرۆك



پیشہ کی وہرگیپر

پیشہ کی

بہشی یہ کہم: سالانی سہرہ تا

بہشی دووہم: ٹہرکی سہربازیی زوو

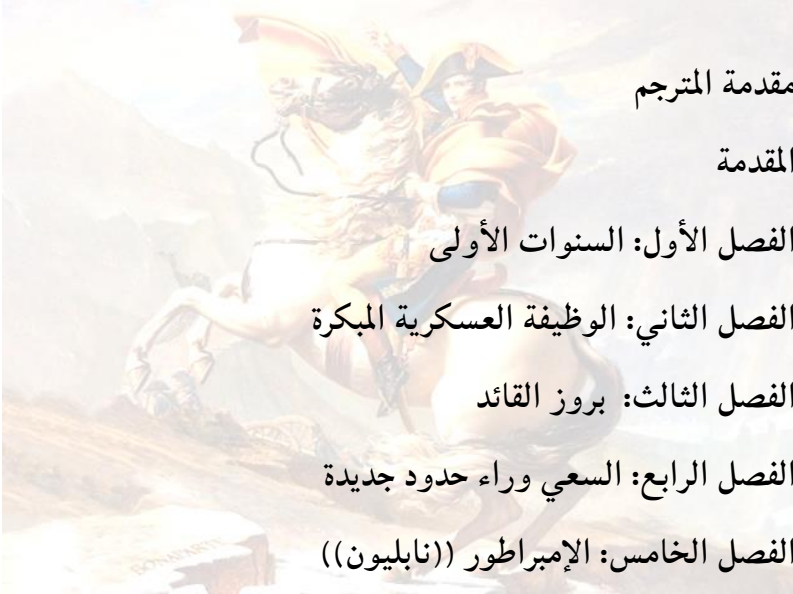
بہشی سییہم: دہرکہوتنی سہرکردہ

بہشی چوارہم: ھہولڈان و گہران بہدوای سنووری تازہ

بہشی پینجہم: ٹیمپراتور ناپلیون

بہشی شہشہم: گہرانہوہ بۆجہنگ

# الفهرس



مقدمة المترجم

المقدمة

الفصل الأول: السنوات الأولى

الفصل الثاني: الوظيفة العسكرية المبكرة

الفصل الثالث: بروز القائد

الفصل الرابع: السعي وراء حدود جديدة

الفصل الخامس: الإمبراطور ((نابليون))

الفصل السادس: العودة إلى الحرب

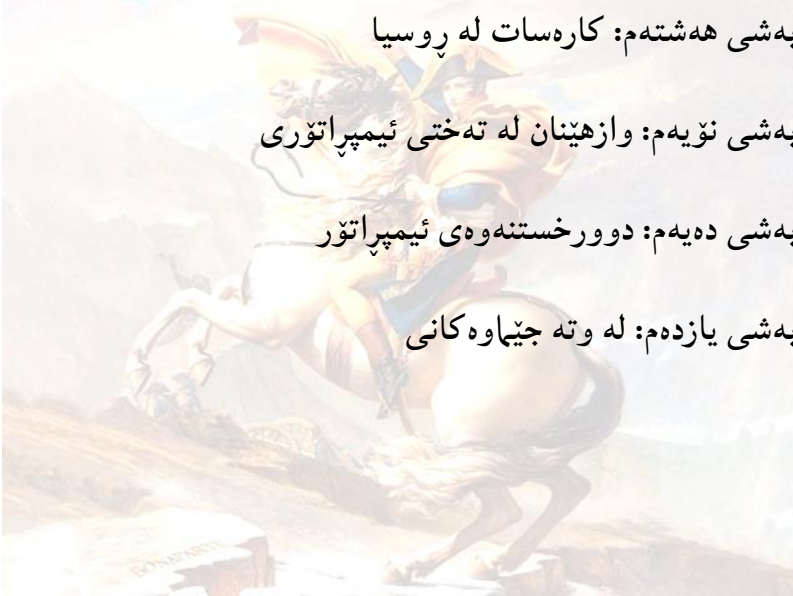
به‌شی‌حه‌وته‌م: تاقی‌کردنه‌وه‌ی‌شکست

به‌شی‌هه‌شته‌م: کاره‌سات‌له‌روسیا

به‌شی‌نویه‌م: وازه‌ینان‌له‌ته‌ختی‌ئیمپراتوری

به‌شی‌ده‌یه‌م: دوورخسته‌وه‌ی‌ئیمپراتور

به‌شی‌یازده‌م: له‌وته‌جی‌ماوه‌کانی





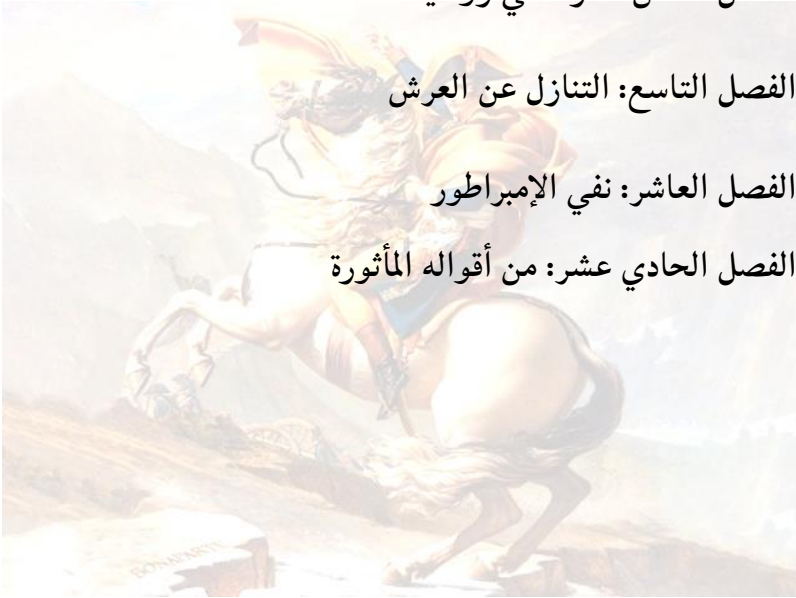
الفصل السابع: اختبار الفشل

الفصل الثامن: كارثة في روسيا

الفصل التاسع: التنازل عن العرش

الفصل العاشر: نفي الإمبراطور

الفصل الحادي عشر: من أقواله المأثورة



## به ناوی خوای به خشندهی میهره بان

### پیشه کی وه رگیڤر

بیگومان میژوو تو مارگه یه کی فراوانه، دهوله مهنده به ژیاننامه و رووداوی کاریگه ر و بایه خدار، که مایه ی پهنده و وانه ن بۆ نه وه یه ک له دوا ی یه که کان. میژوو؛ زۆرجار خۆی دووباره ده کاته وه. ئەم زنجیره یه ی به رده ستمان خستنه پرووی پوخته ی ژیاننامه ی پۆلیک له و که سایه تییانه یه، که توانیویانه جی پهنجه ی خۆیان به سه ر لاپه ره کانی میژوو جیبه یلن، ههروه ها کاریگه ریان له سه ر ئاراسته کردنی رپه وه ی میژوو ی مروفا یه تیه وه هه بی.

ناپلیۆن پۆناپەرت؛ یەکیکە لەو سەرکرده و پاشایانە، که به سیاست و بریار و جوڵە سیاسی و سەربازییه کانی، زۆریک له هاوکیشه سیاسی و سەربازی و ئابوورییه کانی له ئەوڕوپا گۆری، فەرەنسای کرده زلهیزیکی هەریمی و جیهانی، له پال ئیمپراتۆریه تی شانیشینی یه کگرتوو. ئەگەرچی ژیا نی سیاسی ناوبراو پر بووه له هه‌وراز و نشیو، به‌لام دواچار وهك سەرکرده و پاشایه کی به‌هیزی میژوو ده‌مینیتته‌وه.

ئومیدم وایه؛ ئەم به‌رهمه، مایه‌ی رەزامه‌ندی خوای گه‌وره‌یی، که‌ئینیک له کتیبخانه‌ی کوردی پر بکاته‌وه، خزمه‌تیک به‌ خوینه‌رانی تازیز بکات و زیاتر ئاشنایان بکات به‌ ژیان و به‌رهمه‌کانی ئەم که‌له‌ پیاوانه.

زیبار عەزیزخان مه‌جیر

## پيشه كى

ئەم ژياننامەيە دەخوليتتەو دەربارەى ناپليۆن وەك پياوو ئيمپراتورىك، بە فراوانى دەستكەوتەكانى دەخاتەپروو. ليرەدا بە شيويهەكى رىك و پىك گەشتى ژيانى ناوبراو بۆت ئاشكرا دەبيت لە سەرەتا سادەكەى تا بوو ئيمپراتورى فەرەنسى. ناپليۆن سەركرديهەكە گەواهى بۆدراو لە داھينانى سەربازى و نەخشەى تۆكمەدا. شيوازەكەى لە سەركرديهەتى ھەلمەتە سەربازيەكان بە ئەفسانەيى دادەنيت.

بەپيچەوانەى زۆربەى ژياننامەكان، ئەم ژياننامەيە تيشك دەخاتەسەر ناپليۆن وەك پياويك.

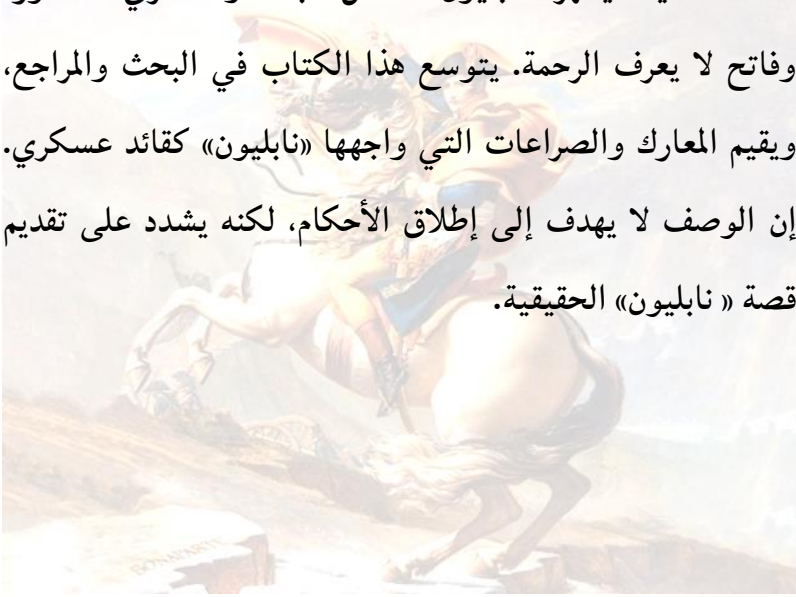
## المقدمة

تتمحور سيرة الحياة هذه حول « نابليون » كرجل وكمبراطور، وتتوسع في سرد إنجازاته العسكرية. هنا تتكشف بشكل منظم رحلة حياته منذ بدايته المتواضعة نوعا ما، حتى أصبح الإمبراطور الفرنسي، إن «نابليون» قائد مشهود له بالابتكارات العسكرية والخطط البارعة. يعتبر أسلوبه في قيادة الحملات العسكرية أسطوريا. على العكس من معظم سير الحياة، تركز هذه السيرة على طبيعة «نابليون» كرجل.

ئەم كىتەبە جەنگ و چىرۆكە ناودارەكانى نىمايش دەكات. ھەرۈەك دەقى كىتەبەكە چەند بەشىكە، ھەر لە مندالىھوۋە تا بوونى بە سەر كىردەھىكى سەربازى تاكپەو و داگىر كەرىكى بى بەزەبى لەخۆدە گرىت.

ئەم كىتەبە بە قولى تويۇنەنە دەكات و پشت بە سەرچاۋەكان دەبەستىت، ھەلسەنگاندن دەكات بۆ ئەو جەنگ و مەملانىانەى ناپليۇن رۈوبە پرويان بوۋە ۋەك سەر كىردەھىكى سەربازى. ئەم باسكردنە ئامانجى بىرىاردان نىيە لەسەر ناپليۇن، بەلكو ھەلسەنگاندنى چىرۆكى راستەقىنەى ناپليۇن.

وهذا الكتاب مزود برسومات وصور موثقة، تتراوح بين معاركه الشهيرة وأكثر قصص حياته شيوعا. كما يتضمن النص فصولا متعددة، حيث يظهر «نابليون» كطفل نابغة، وعسكري دكتاتور، وفاتح لا يعرف الرحمة. يتوسع هذا الكتاب في البحث والمراجع، ويقيم المعارك والصراعات التي واجهها «نابليون» كقائد عسكري. إن الوصف لا يهدف إلى إطلاق الأحكام، لكنه يشدد على تقديم قصة «نابليون» الحقيقية.



## سالانى سه رتا

ناپليون له نه جاكسو، كورسيكا له ۱۵ ئابى سالى ۱۷۶۹ له دايك بووه، باوكى ناوى (كارلو پوناپه رت)ه، پاريزهرو سياسه تمه دارو هه لپه رسته، دايكى ناوى (مارى ليتيزيا پوناپه رت)ه. ناوى لينرا (ناپليون دى پوناپه رت)، به لام دواتر ناويكى زياتر فه رهنسى لينرا كه (ناپليون پوناپه رت) بوو. خانه وادهى پوناپه رت خيزانيكى دهوله مهندي كورسيكا بوون، به لام به به راورد كردنيان به گه وره دهوله مهنده كانى فه رهنسا ئه وا ره چه له كى ناپليون هه ژار ديتته بهرچاو.



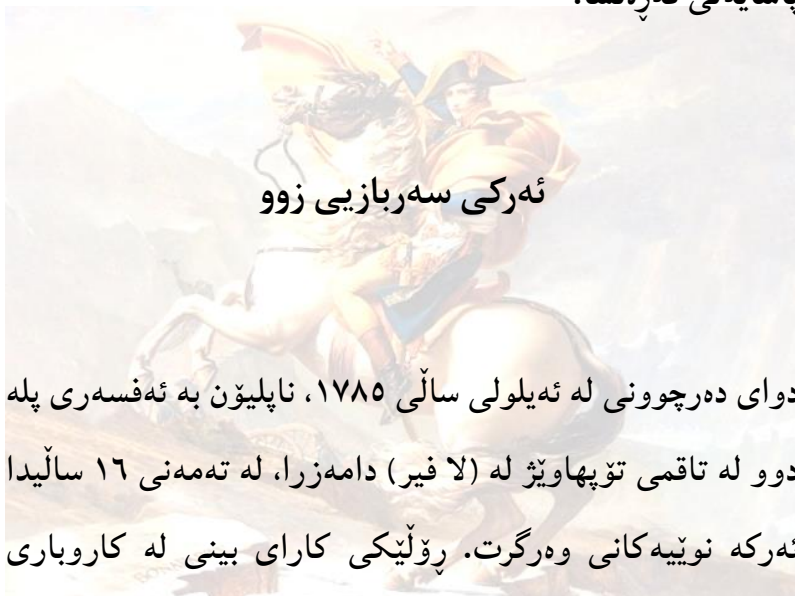
## السنوات الأولى

ولد «نابليون» في «أجاكسيو»، «كورسيكا»، في ١٥ آب / أغسطس من العام ١٧٦٩، لـ«كارلو بونابرت»، المحامي الانتهازي، وزوجته «ماري ليتيزيا بونابرت». أطلق عليه اسم «نابليون دي بيونابرت»، لكنه تبنى لاحقا اسما يبدو فرنسيا وهو ((نابليون بونابرت)). آل بونابرت عائلة ثرية من نبلاء «كورسيكا»، لكن عند مقارنتهم بكبار الأرسقراطيين في «فرنسا» تبدو سلالة «نابليون» فقيرة و مدعية.

پیکهاته ی کۆمه لایه تی (کارلۆ) و په یوه ندی (لیتیزیا) له گه ل  
(کونت دی ماربوف) و توانا تایبه ته کانی ناپلیۆن وایکرد ناپلیۆن له  
سالی ۱۷۷۹ له (بریان) بچیته ئه کادیمیای سه ربازی. دواتر له سالی  
۱۷۸۴ رۆیشته قوتابخانه ی پارسی پاشایه تی سه ربازی، دوی  
سالیك به پله ی ئه فسه ری پله یه کی تۆپ هاویژ ده رچوو. له  
سه ره تای شوباتی ۱۷۸۵ باوکی مرد، قۆناغی ئیمپراتۆری کۆنی به  
سالیك ته واو کرد، که به سی سال به ده ست ده خریت. باوکی ناپلیۆن  
(کارلۆ پۆناپه رت) پاریزه ر بوو، له سالی ۱۷۷۸ نوینه ری کورسیکا  
بوو له دادگای لویسی شازده م.

إن مزيج التسلق الاجتماعي لدى «كارلو» وعلاقة «ليتيزيا» مع «الكونت دي ماربوف»، وهو الحاكم العسكري الفرنسي لـ«كورسيكا»، وقدرات «نابليون» الخاصة، مكنت هذا الأخير من دخول الأكاديمية العسكرية في «بريان» العام ١٧٧٩. انتقل بعدئذ إلى المدرسة الباريسية الملكية العسكرية في العام ١٧٨٤، وتخرج بعد عام برتبة ملازم ثان في سلاح المدفعية. مدفوعا بموت والده في بداية شباط / فبراير من العام ١٧٨٥، أكمل الإمبراطور العتيد في سنة، ما يتطلب تحصيله في العادة ثلاث سنوات. كان والد نابليون ((كارلو بونابرت))، وهو محام، ممثل ((كورسيكا)) لدى محكمة ((لويس السادس عشر)) في العام ١٧٧٨.

بهختی ناپلیۆن وهك سهركردهیهکی سهربازی زۆر باش نهبوو،  
چونكه گومان له لایهنگیری تهواوی ئهوههبوو بۆ تهختی  
پاشایهتی فهرهنسا.



## ئهركی سهربازی زوو

دوای دههچوونی له ئهیلولی سالی ۱۷۸۵، ناپلیۆن به ئهفسههری په  
دوو له تاقدی تۆپهاویژ له (لافیر) دامهزرا، له تهمهنی ۱۶ سالییدا  
ئهركه نوویهکانی وهرگرت. رۆلێکی کارای بینی له کاروباری  
سیاسی و سهربازییهکانی سههراکی فهرهنسا.

كان حظ نابليون كقائد عسكري متعثرا، فقد تم التشكيك في ولائه للملكية الفرنسية.

## العمل العسكري المبكر

بعد تخرجه في أيلول / سبتمبر من العام ١٧٨٥، عين «نابليون» ملازما ثانيا في فوج سلاح المدفعية في «لا فير»، واستلم مهامه الجديدة وهو في سن السادسة عشرة. لعب دورا فعالا في الشؤون السياسية والعسكرية على الأراضي الفرنسية.

ئەمەش دەستى پىكىرد بە پالپشتى ياخى بوو (باسكال پاولى)، كە سەرۆكى پيشووى (كارلۇ پوناپەرت)ە. دواى ئەمە بەرزبوونەوہى پلە سەربازىە كانى وەرگرت، بەلام ناپليۆن بوو يە كىك لە بەرھەلستكارانى (پاولى). لە كاتى ھەلگىرسانى جەنگى ناوخويى لە سالى ۱۷۹۳ خانەوادەى (دى پوناپەرت) رويشتنە فەرەنسا، لەوى ناويكى فەرەنسيان بو خانەوادە كەيان ھەلپژارد، ئەويش (پوناپەرت) بوو. شۆرشى فەرەنسى چىنى ئەفسەرە جمھوريە كانى لاواز كرد، پىي باشتىر بوو تاكە كان پلە بەرز بوونەوہى خىرايان پى بدريت، پىگەى ناپليۆن بەرزو نزمى بەخوۋە دەبىنى لە گەل ھاتن و رويشتنى كۆمەلئىك سەر كرده. بە ھاتنى سەرەتاي كانونى دووہمى سالى ۱۷۹۳ ناپليۆن بوو پالەوانى (تولون) و ژەنەرال و كەسايەتى پەسەند لە لاي (ئوگستىن رويسيير).

وابتداً بدعم المتمرّد «باسكال باولي»، وهو الرئيس السابق لـ«كارلو بونابرت». ثم تلا ذلك ترقّيات عسكرية، لكن «نابليون» أصبح من معارضي «باولي». وعند اندلاع الحرب الأهلية عام ١٧٩٣، سافر «آل دي بونابرت» إلى «فرنسا»، وتبنوا هناك الصيغة الفرنسية لاسم عائلتهم، «بونابرت». أضعفت الثورة الفرنسية طبقة الضباط الجمهوريين، وفضلت أن ينال الأفراد ترقية سريعة، وأخذت حظوظ «نابليون» بالصعود والهبوط مع كل قدوم ورحيل لمجموعة من الرؤساء. بحلول كانون الثاني / يناير من العام ١٧٩٣، أصبح «نابليون» بطل «تولون»، وجنرالاً، والمفضل لدى «أغوستين روبسبير».

دوای ئەمە بە کاتیکی کەم رەپەرەووی شوپش لار بوو، ناپلیۆن بە تۆمەتی ناپاکی دەستگیر کرا. نەرم و نیانیە سیاسییە زۆرە کە ی ئەوی پزگار کرد، دوای چاودیاری (فیکونت پۆل دی باراس) هات، بوو یە کێک لە سێ سەرکرده کانی فەرەنسا. لە ساڵی ۱۷۹۵ ناپلیۆن بوو و پالەوانیکی نوێ، کاتیک حکومەتی لە هیزە تورەبوو کان و دژە شوپشەکان پاراست، (باراس) پاداشتی ناپلیۆنی کرد بە بەرزکردنەووی بۆ پلە یەکی سەربازی بالا، ئەم پلە یە رینگە ی پێدا بگاتە شادەماری سیاسەتی فەرەنسا. زۆر بە خێرای ناپلیۆن بوو یە کێک لەو بەرپرسە سیاسیانە ی زۆرترین ریزیان دەگیرا، ئەمەش بۆ ئەو دەگەریتەووە کە سورنەبوو لە سەر بۆچوونە کانی، (جۆزفین دی بیوهارنی) ماره کرد. میژوونوسان پێیان وایە ئەم هاوسەرگیرییە سەیرترین هاوسەرگیرییە بە درێژایی سەدەکان.



وبعد ذلك بوقت قصير مالت عجلة الثورة، واعتقل « نابليون » بتهمة الخيانة. أنقذته « مرونته » السياسية الهائلة، وتلا ذلك رعاية « الفيكونت بول دي باراس »، الذي سرعان ما أصبح واحدا من « رؤساء » فرنسا الثالثة. أصبح « نابليون » بطلا مجددا في العام ١٧٩٥، عندما حمى الحكومة من القوات الغاصبة والمعادية للثورة، كفاً « باراس » « نابليون » عبر ترقيته إلى مركز عسكري رفيع، وسمح له هذا المنصب بالوصول إلى عصب السياسة الفرنسية. بسرعة أصبح « نابليون » واحدا من أكثر المسؤولين السياسيين احتراماً، وعلى الأرجح أن ذلك يعود إلى عدم احتفاظه برأيه لنفسه، وقد تزوج من « جوزفين دي بيوهارني » ويعتبر المؤرخون أن هذا الزواج الأغرب على مر العصور.

ناپلیۆن (دزیریه کلاری) ماره کرد، به لّام دوای سالتیک و له سالی ۱۷۶۹ ماره ییه که ی هه لّوه شانده وه، دوای ئەمه بووه شازنی (سوید و نهرویج). له سالی ۱۷۹۶ فەرهنسا هپرسی کرده سهر نه مسا، ناپلیۆن له سهر کردایه تی له شکر دا بوو له ئیتالیا.

### دهرکه وتنی سهر کرده

له سالی ۱۷۹۶ فەرهنسا هپرسی کرده سهر نه مسا، ناپلیۆن له ئیتالیا وه سهر کردایه تی له شکری کرد، ئەوهش ئەو پۆسته بوو که هه میسه حهزی لّی بوو، ئا به م شیوه یه له شکره توره و برسپیه که ی لیکیدا له گه لّ له شکری نه مسایی، سهرکه وتن دوای سهرکه وتنی به ده ستهینا به سهر دوژمنه نه مساییه کانی که به چاو به هیتر بوون.

عقد نابليون خطوبته على ديزيه كلارى، التي أصبحت في ما بعد ملكة السويد والنرويج، لكنه قام بفسخ الخطوبة في العام ١٧٦٩. هاجمت فرنسا ((النمسا)) في العام ١٧٩٦، كان نابليون على رأس الجيش في ((إيطاليا)).

### بروز القائد

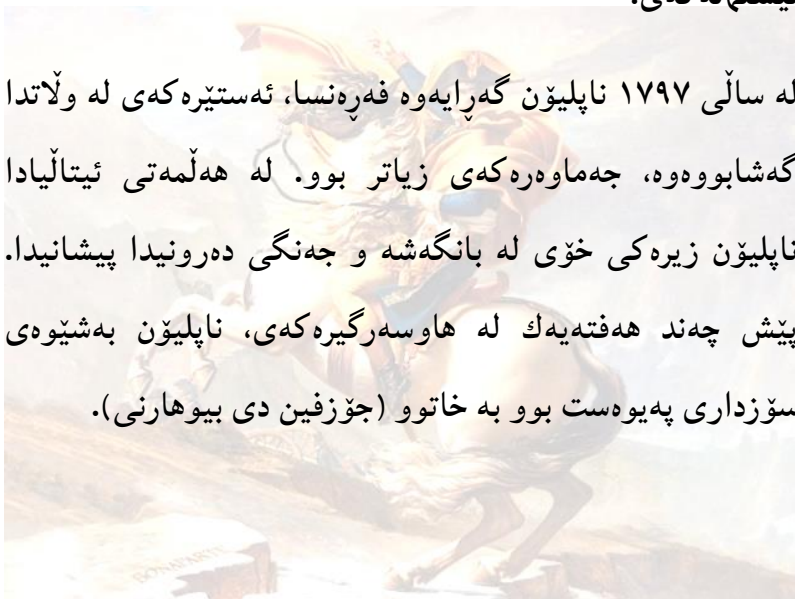
في العام ١٧٩٦، هاجمت « فرنسا » « النمسا »، وترأس « نابليون » الجيش في إيطاليا، وهذا هو المنصب الذي لطالما أراده، وهكذا التحم جيشه الغر والساخت والمتصور جوعا مع الجيش النمساوي، وحقق نصرا تلو الآخر على خصومه النمساويين الأقوى نظريا.

بېجگە لە جەنگى ئەركۆل، بەخت نەوەك زىرەكى ياوەرى ناپليۆن بوو، تائىستاش ئەم ھەلمەتە ھەر بە ئەفسانەيى ماووتەوہ. لە سالى ۱۷۹۷ ناپليۆن گەرايەوہ فەرەنسا و ئەستىرەكەى لە ولاتدا گەشابوہوہ، ئەم ئەستىرەبوونەشى دەگەرپتەوہ بۆ ئەوہى كە بوونى سەرکردەيەك زۆر پيويست بوو. لەبەر ئەوہى مەزن بوو لە بانگەشە كردن بۆ خوئى، واىكرد كە لەشكر وادەربكەوئى كە جيايە لە سياسەت، ئەم چاكەيەش زياتر بۆ ئەو رۆژنامەوانىيە نووسراوہ دەگەرپتەوہ كە بەخوئى بەرپۆهوى دەبرد. ھەرەك ناپليۆن بەشداربوو لە بنياتنانى نەخۆشخانە بۆ ھەژاران، بەلام لەم كاتەدا چەند دەولەتتەك بوونە يەك دەست بۆ رووبەرۆو بوونەوہى فەرەنسا، لەشكرى دوو دەولەتە پيشرەوہكە: (نەمسا) و (روسيا) دووبارە دەستيان گرتەوہ بەسەر زۆربەى خاكى ئىتاليا.

باستثناء معركة « أركول »، حيث أن الحظ لا الذكاء كان حليف « نابليون »، وما زالت هذه الحملة أسطورية بالفعل. عاد « نابليون » إلى « فرنسا » في العام ١٧٩٧ وقد لمع نجمه في البلاد، ونجوميته تلك انبثقت من الحاجة الماسة إلى وجود قائد. وبما أنه كان عظيما في مجال الدعاية الذاتية، جعل الجيش يبدو وكأنه مستقل عن السياسة، ويعود الفضل في ذلك نوعا ما إلى الصحافة المكتوبة التي كان يديرها بنفسه. كما ساهم « نابليون » أيضا في بناء المستشفيات للفقراء. لكن في هذا الوقت، تكتلت مجموعة من الدول لمواجهة « فرنسا »، وكان جيشا الدولتين القائمتين: « النمسا » و « روسيا » قد استعادة السيطرة على معظم أراضي « إيطاليا » .

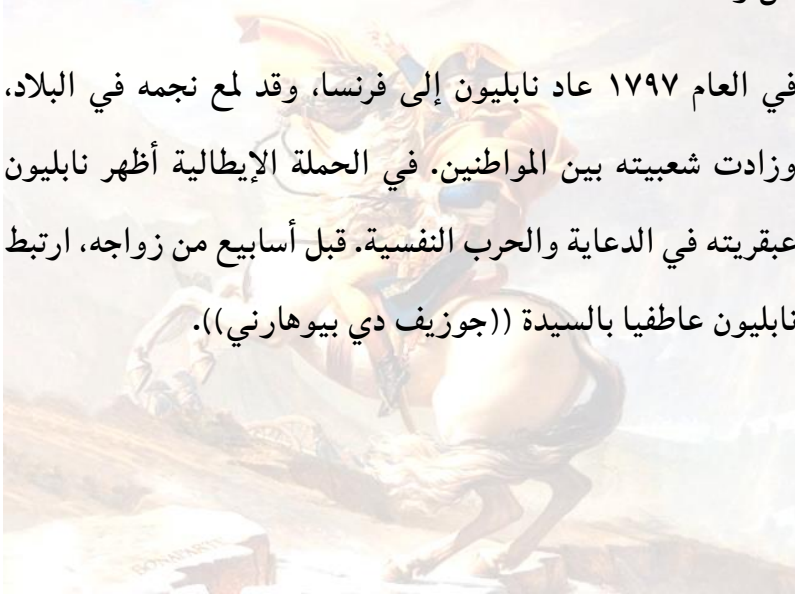
له ئابى سالى ۱۷۹۸ كەشتىگەلى بەرىتانی له جەنگى (نیل) ھەموو كەشتىيە كانى فەرەنسى تىكشكاند و لەشكرى فەرەنسى دابراڤد له نىشتانە كەى.

له سالى ۱۷۹۷ ناپليون گەرايەوھ فەرەنسا، ئەستىرە كەى له ولاتدا گەشابووه، جەماوهرە كەى زياتر بوو. له ھەلمەتى ئىتالىادا ناپليون زىرە كى خوۆى له بانگەشە و جەنگى دەرونىدا پىشانىدا. پىش چەند ھەفتەيەك له ھاوسەرگىرە كەى، ناپليون بەشىوھى سۆزدارى پەيوەست بوو بە خاتوو (جۆزفین دى بيوھارنى).



وفي آب / أغسطس العام ١٧٩٨، دمر الأسطول البريطاني جميع  
البنى الفرنسية في « معركة النيل »، تاركا الجيش الفرنسي معزولا  
عن وطنه.

في العام ١٧٩٧ عاد نابليون إلى فرنسا، وقد لمع نجمه في البلاد،  
وزادت شعبيته بين المواطنين. في الحملة الإيطالية أظهر نابليون  
عبقريته في الدعاية والحرب النفسية. قبل أسابيع من زواجه، ارتبط  
نابليون عاطفيا بالسيدة ((جوزيف دي بيوهارني)).



## هه‌وڵدان و گهران به‌دوای سنووری تازه

له ئایاری سالی ۱۷۹۸ ناپلیۆن وڵاتی جیهیشت بو هپرش کردنه سه‌ر میسرو سوریا، چه‌زی له سه‌رکه‌وتنی تازه بوو، فه‌ره‌نساش پیویستی به‌وه بوو هه‌ره‌شه له ئیمپراتۆریه‌تی به‌ریتانی بکات له هیند، حکومه‌تی فه‌ره‌نسایش ترسی له‌وه هه‌بوو که ژه‌نه‌راله مه‌زنه‌کانی توانا‌کانیان له ده‌ستدای. که‌شتی‌گه‌له مه‌زنه‌که‌ی ناپلیۆن که ۳۶۰۰۰ سه‌رباز بوو و هه‌زاران ده‌ریاوان و سه‌دان زانای له‌سه‌ر پشتی ۱۲ که‌شتی به‌وره‌یه‌کی به‌رزوه‌ به‌ریکه‌وت به‌ره‌و که‌ناری میسری. له‌ریگه‌یدا بو میسر ناپلیۆن له ۹ ته‌مموزی ۱۷۹۸ ده‌ستی گرت به‌سه‌ر مائه‌دا، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی پیویستی به‌بهنده‌ریکی ئارام بوو بو زه‌خیره‌دار کردنی که‌شتیه‌کانی به‌شتمه‌ك.



## السعي وراء حدود جديدة

في آيار / مايو من العام ١٧٩٨، غادر « نابليون » البلاد للقيام بحملة على « مصر » و « سوريا »، مدفوعاً برغبته لتحقيق انتصارات جديدة، وحاجة « فرنسا » إلى تهديد الإمبراطورية البريطانية في « الهند »، ومخاوف الحكومة بأن جنرالها الشهير فقد قوته. انطلق أسطول الهائل المؤلف من ٣٦٠٠٠ جندي، وآلاف البحارة ومئات العلماء على متن ١٢ سفينة، بعزم نحو الساحل المصري. في طريقه إلى « مصر » سيطر « نابليون » على « مالطا » في ٩ تموز / يوليو ١٧٩٨، وذلك لحاجته إلى مرفأ آمن لتزويد سفنه بالمؤن.

چاوه پروان بوو تا كه شتييه كانى به سه لامه تي گه يشتنه به ندره كه،  
ئينجا نه ويى تاگر باران كرد، پاسه وانه كانى مالتا نه يانتوانى خويان  
بپاريژى له م هيپرشي ناپليون. ژه نه رالى گه نج (ناپليون پوناپه رت)  
راگه يه ندر او يكي ناچار كه رى بو ئه و سه ربازانه ي دهر كرد كه  
شله ژاو بوون و گيژيان خواردن بوو به هوى دهر ياوه، به ره و بيابان  
رؤيشته پيشه وه بي هيچ زه خيره به كي سه ربازي و برى تاوى  
پيوست. هه لمه ت و هيپرشي سه ر ميسر زور خراب شكستى  
خوارد، گورانكارى له حكومه تي فهره نسادا پوناپه رتى پالنا بو  
به جيهيشتنى له شكره كه ي و گه رانه وه بو نيشتمان له ئابى سالى  
۱۷۹۹. دواى ئه مه به كاتيكي كورت، به شدار بوو له كوده تاي  
(پرومير) تشريني دووه مى سالى ۱۷۹۹، به م شيوه يه به و سيفه ته ي  
ئه ندام بوو له حكومه تي فهره نسيدا ده سه لاتى سى قولى كو تايى  
پى هينا.

انتظر حتى رست سفينته بسلام في المرفأ، ثم فتح النار على مضيفيه.  
لم يتمكن فرسان « مالطا » من حماية أنفسهم من هجومه. أصدر  
الجنرال الشاب « نابليون بوناپرت » بيانا متكلفا الجنود المرتبكين  
والمصابين بدوار البحر، وتقدم نحو الصحراء دون أي مخزون  
عسكري و دون كمية مياه كافية. واجهت الحملة المصرية فشلا  
عسكريا، ودفع تغيير الحكومة في « فرنسا » « بوناپرت » إلى ترك  
جيشه والعودة إلى الوطن في آب / أغسطس من العام ١٧٩٩. بعد  
ذلك بوقت قصير، شارك في انقلاب « البرومير » في تشرين الثاني  
/ نوفمبر من العام ١٧٩٩، وهكذا، وبصفته عضوا في الحكومة  
الفرنسية، أنهى السلطة الثلاثية الحاكمة.

بارودۆخه نا جیگیره کان ناپلیۆنیان ناچارکرد له شکره که ی به جیبهیلێت و له ئابی سالی ۱۷۹۹ بگه ریته وه نیشتهان. له سالی ۱۷۹۹ له جهنگی (مونت تالور) ناپلیۆن دوو چاری به رهنگاری بووه وه له لایه ن ئه و له شکرانه بووه وه که له دیمه شقدا جیگیر بیوون.

### ئیمپراتۆر ناپلیۆن

کاتیک له تشرینی یه که مدا ناپلیۆن گه یشته پاریس، سوودی بینی له و زنجیره سه رکه و تنانه ی به دهستی هینابوو، که به هۆیه وه باری ناجیگیری سه ربازی باشر بوو، بۆیه باسی به جیبهیشتنی سه ربازه کانی تاوتوی نه کرا.

إن الأوضاع السياسية غير المستقرة أجبرت ((نابليون)) على ترك جيشه والعودة إلى الوطن في آب / أغسطس من العام ١٧٩٩. في معركة ((مونت تالور))، واجه ((نابليون)) مقاومة من جيوش متمركزة في دمشق وذلك في العام ١٧٩٩.

### الإمبراطور نابليون

عندما وصل نابليون إلى باريس في تشرين الأول / أكتوبر، استفاد من سلسلة الانتصارات الفرنسية التي حققها، والتي نتج عنها تحسنا في الوضع العسكري غير المستقر، فلم تتم مناقشة مسألة هجره لجنوده.

كۆماری فەرهەنسى بە جۆرئىك لە جۆره كان قەلۆش ببوو، خەلك لە حكومەت رازى نەبوون، يە كىنك لە سەر كرده كان كە ناوى (ئىمانىول جۆزىف سايس) بوو داواى پالپشتى لە ناپليۆن كرد بۆ لادانى حكومەتى دەستوورى ئەو كات. لەبەر ئەوەى هەندىك هاوپەيئانامەى واژوو كرده وە ئاشتى لە ئەوروپادا بلاو كرده وە، ناپليۆن كارى لەسەر باش كردنى دۆخى ناوخۆيى فەرهەنساى كرد، كۆمەلئىك چاكسازى لە ئابوورى و سىستەمى ياساى و ريسا ناودارو تۆكمە كانى كلپسا و لەشكرو خويندن و حكومەتدا كرد. هەموو شتىكى ورد و درشتى دەتويژبە وەو سەرنجى لەسەر دەدا، لە كاتىكدا زۆربەى جاران لە گەل لەشكر سەفەرى دە كرد، ئەم چاكسازيانە دەريانخست لىهاتوو يە كى زۆرى هەيه وەك ياسادانەر و پياوى دەولەت.

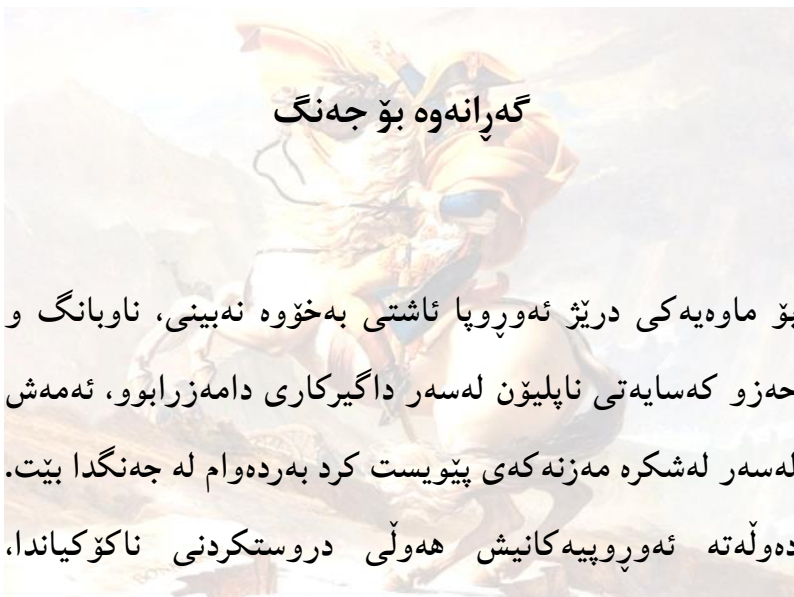
كانت الجمهورية في حالة من الإفلاس، ولم يكن الشعب راضيا عن الحكومة تقدم أحد القادة من « ناپليون » ويدعى « إيمانويل جوزيف سايس » طالبا دعمه من أجل انقلاب للإطاحة بالحكومة الدستورية الحاكمة آنذاك، كونه وقع معاهدات أرسى السلام في أوروبا، بدأ « بوناپرت »، بالعمل على تحسين « فرنسا » من الداخل، فقام بإصلاحات في الاقتصاد، والنظام القانوني، والقانون الكنسي الشهير والمتين، والجيش، والتعليم، والحكومة. كان يدرس كل التفاصيل ويعلق عليها، وذلك بينما يكون مسافرا مع الجيش في الغالب، وقد أظهرت الإصلاحات مهارات واضحة لديه كمشرع ورجل دولة.

لیکۆلینهوهی ئەم دەستکەوتانە لەوانەیە پرسیار دروست بکات  
لەبارەی گەورەیی و قوڵی ھەلمەتەکانی، بەلام زۆریک لەوانەیە ئەم  
لێھاتووینانە زۆر کرچ و کالی تیکەلی بوو. تەنانەت تووندترین  
پشتیوانی دان بەویدا دەنیت کە ناپلیۆن زۆر ھەلە ی کردوو، بەلام  
جەماوەری بوونەکە ی لە ئەنجومەندا لەق نەبوو، بەھۆی  
زیرەکیەکە ی لە بانگەشەدا، بەشیوەیەکی راست گەلەکە ی  
پشتیوانیان دەکرد. فەرەنسییەکان تا کوتایی ژیانە ھەلیانبژارد بۆ  
سەرۆکایەتی حکومەت، ئەمەش لە ساڵی ۱۸۰۲ بوو، ناپلیۆن  
بەردەوام تێدەکووشا بۆ پاراستن و شکۆدارکردنی نازناوی  
ئیمپراتۆری تازە. فەرەنسا و ئیتالیا دەجەنگان تا پرووبەری  
داگیرکراوی ژێر دەستیان زیاتر بیست لە بەریتانیا. ناپلیۆن وای کرد  
فەرەنسا کرد داوای خاکی ھەندیک ولاتی ئەفریقی بکات.



إن دراسة هذه الإنجازات قد تثير تساؤلات حول ضخامة حملاته وعمقها، لكن يعتبر الكثيرون أن هذه الموهبة يشوبها الكثير من الشوائب. حتى إن أشد مناصريه حماسة يعترفون بأن « نابليون » ارتكب الكثير من الأخطاء. لكن شعبية في المجلس لم تتزعزع، وذلك بفضل مهارته في الدعاية، وقد حظي بدعم صادق من قومه. لقد انتخبه الفرنسيون رئيسا لحكومة فرنسا لمدة الحياة، وذلك في العام ١٨٠٢، أما لقب الإمبراطور الجديد لفرنسا، فقد سعى بونابرت جاهدا ليحافظ عليه ويمجده. كانت فرنسا و إيطاليا تتحاربان حتى تصبحان أكبر من بريطانيا إستعماريا. جعل نابليون فرنسا تطالب بدول إفريقية.

وايلىھات ناپليۆن لە نيوان سالانى (۱۷۹۶ و ۱۸۱۵) دەستى گرت  
بەسەر ھونەرى جەنگ لە نيو ھيژە ئەوروپيە كاندا.



### گەرانبوۋە بۆ جەنگ

بۆ ماوھيە كى دريژ ئەورپا ئاشتى بەخۆۋە نەبيني، ناوبانگ و  
حەزو كەسايەتى ناپليۆن لەسەر داگيركارى دامەزراپوو، ئەمەش  
لەسەر لەشكرە مەزنە كەى پيويست كرد بەردەوام لە جەنگدا بىت.  
دەولەتە ئەوروپيە كانيش ھەولى دروستكردنى ناكۆكياندا،  
ھۆكارى ئەمەش تەنھا نەدە گەرايەو ھەبو بۆ ترس و متمانە نە كردنيان بە  
پۆناپەرت، بەلكو رِق و كينەيان ھەبوو دژى فەرەنساي  
شۆر شخواز.

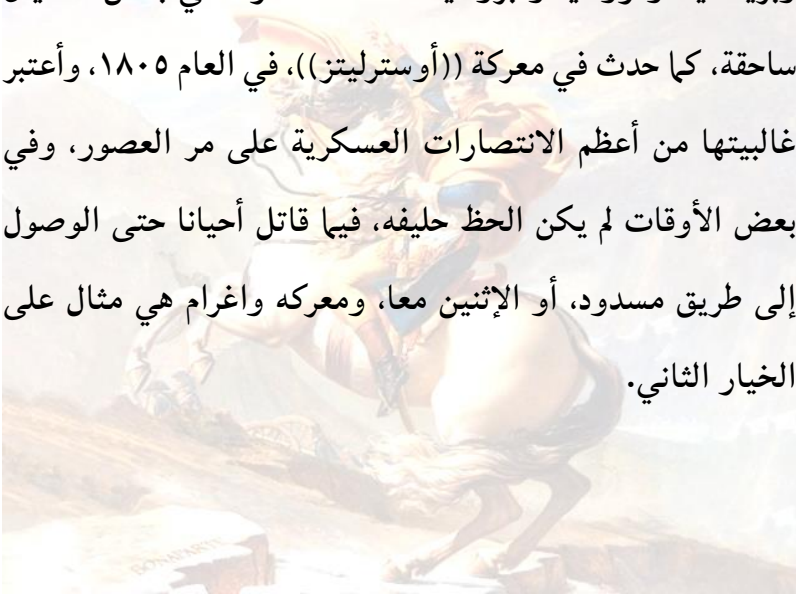
أصبح نابليون المهيمن على فن الحرب بين القوى الأوروبية في افترة  
الممتدة بين عامي (١٧٩٦ و ١٨١٥).

## العودة إلى الحرب

لم تنعم أوروبا بالسلام لوقت طويل، فشهرة نابليون وطموحاته  
وشخصيته كانت مبنية على الفتوحات، وذلك حتم على جيشه  
المتميز بضخامته أن يخوض الحروب باستمرار، كما أن الدول  
الأوروبية سعت أيضا إلى النزاع، ولا يعود السبب فقط إلى خوفها  
وعدم ثقتها بـ((بونابرت))، لكنها أيضا كانت تحمل الضغينة لفرنسا  
الثورية.

به دريژايي ههشت سالي دواتر ناپليون زالبوو به سهر ئه وروپادا،  
جهنگا له دژي زنجيره يهك هاوپه يهانييتي و به سهر ياندا سهر كه وت،  
له وانه يه كييتي نه مسا و به ريتانيا و روسيا و بروسيا.  
سهر كه وتنه كانى له هه نديك كاتدا رامالهر بوون، ههروهك له  
جهنگي ئوسترليتز له سالي ۱۸۰۵ ئه مه رويدا، زوربه ي  
سهر كه وتنه كانى به گه ورترين سهر كه وتنه سهر بازيه كانى  
سهر ده مه كان داده نران، هه نديك جار بهخت ياوه رى نه ده بوو و  
جاريش وابوو ده گه يشته ريگه يه كي داخراو، هه نديك هه ر دووك  
له مانه ي به سهر ده هات، جهنگي واگرام نمونه يه له سهر بژارده ي  
دووهم.

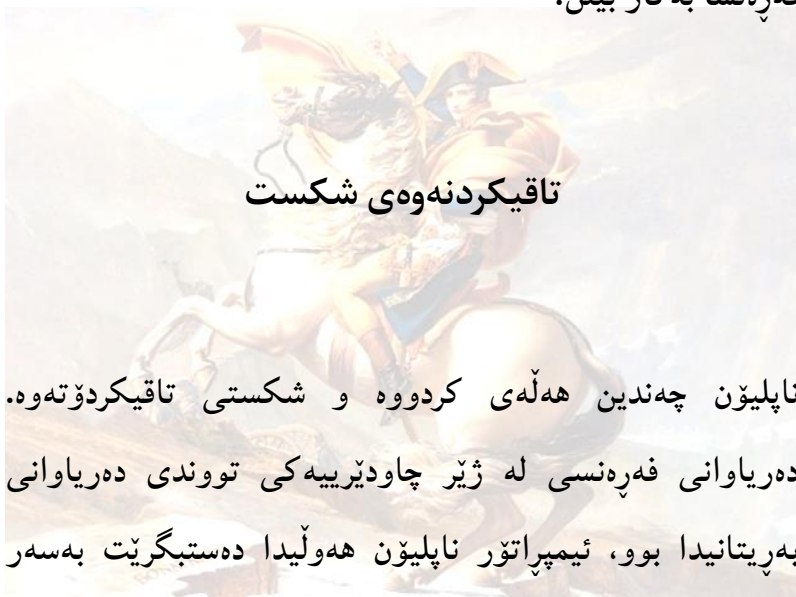
على مدى السنوات الثماني التالية، سيطر ((نابليون)) على أوروبا، وحارب سلسلة التحالفات وانتصر عليها، ومن ضمنها اتحاد النمسا وبريطانيا، وروسيا وروسيا. كانت انتصاراته في بعض الأحيان ساحقة، كما حدث في معركة ((أوسترليتز))، في العام ١٨٠٥، وأعتبر غالبيتها من أعظم الانتصارات العسكرية على مر العصور، وفي بعض الأوقات لم يكن الحظ حليفه، فيما قاتل أحيانا حتى الوصول إلى طريق مسدود، أو الإثنيين معا، ومعركه واغرام هي مثال على الخيار الثاني.



ناپلیۆن ناوچه و ههریمی تازهی له ئه وروپا دروستکرد، وهك یه کییتی  
ئهلمانی لهسهه پاشاوهی ئیمپراتۆریهتی رۆمانی پیروۆز، دۆقیهیی  
وارسو، ههروهك ئەندامانی خیزانه کهی و کسهه خوۆشه ویسته کانی  
دانایه پییگه گرنگه کان. مۆرات بووه پاشای تازهی ناپۆلی،  
بیرنادۆتی وهك پاشای سوید دانا. ههر چهنده بیرنادۆت زۆر  
شکستی خوارد و ستهمی زۆر کرد. چاکسازییه کان بهردهوام بوو،  
کاریگههری ناپلیۆن له رۆشنیرو زانست و تهکنه لۆژیا دا زیادی  
کرد، پالپشتی هونهرو زانسته کانی کرد، هانی داهینانی دا له هه موو  
ناوچه کانی ئه وروپادا. دهستیوهردانی ناپلیۆن له ئهسپانیا، بووه  
هۆی زیاتر تیکچوونی بارودۆخه که، چونکه ئیسپانیا رهتی کردهوه  
(جۆزیف) ی برای ناپلیۆن بیته حوکمرانی ئیسپانیا.

أنشأ ((نابليون)) مقاطعات جديدة في أوروبا ، مثل الإتحاد الألماني، الذي نشأ على أنقاض الإمبراطورية الرومانية المقدسة، و « دوقية وارسو»، كما وضع أفراد عائلته والأشخاص المحبين لديه في مراكز مهمة. أصبح « مورات » ملك « نابولي » الجديد، وغين « بيرنادوت » ملكا على « السويد»، على الرغم من كثرة إخفاقات هذا الأخير وغدره. استمرت الإصلاحات، وزاد تأثير بوناپرت في الثقافة والتكنولوجيا، وأصبح نصير الفنون والعلوم، وحفز الإبداع في كافة أنحاء أوروبا. إن تدخل نابليون في إسبانيا زاد الأوضاع تأزما، ذلك لأن إسبانيا رفضت القبول بشقيق نابليون « جوزيف » حاكما عليها.

له سالی ۱۸۰۶ ناپلیۆن نووسراوی فهرمی بهرلینی ده رکرد که ریگری کرد که شتییه بهریتانیه کان بهندهره کانی ژیر دهسه لاتی فهرنسا به کار بیئن.



### تاقیکردنه وهی شکست

ناپلیۆن چه ندین هه له ی کردووه و شکستی تاقیکردوته وه. ده ریاوانی فهرنسی له ژیر چاودیرییه کی تووندی ده ریاوانی بهریتانیدا بوو، ئیمپراتۆر ناپلیۆن هه ولیدا ده ستبگریت به سه ر بهریتانیدا له ریگه ی ئابووری، بیروکه ی ده ولته ت \_ کیشوهر، هوکاری تازاری فهرنسا و دوژمنه گریانه کراوه کانی بوو به شیوه یه کی بهرچاو.



في العام ١٨٠٦، أصدر نابليون مرسوم ((برلين))، الذي منع السفن البريطانية من استخدام الموانئ الخاضعة للحكم الفرنسي.

## اختبار الفشل

اقترف ((نابليون)) الأخطاء واختير النكسات أيضا. كانت البحرية الفرنسية تخضع لرقابة مشددة من البحرية البريطانية، وحاول الإمبراطور السيطرة على بريطانيا عبر الاقتصاد، ففكرة الدولة - القارة، سببت الأذى لفرنسا وحلفائها المفترضين بشكل كبير.

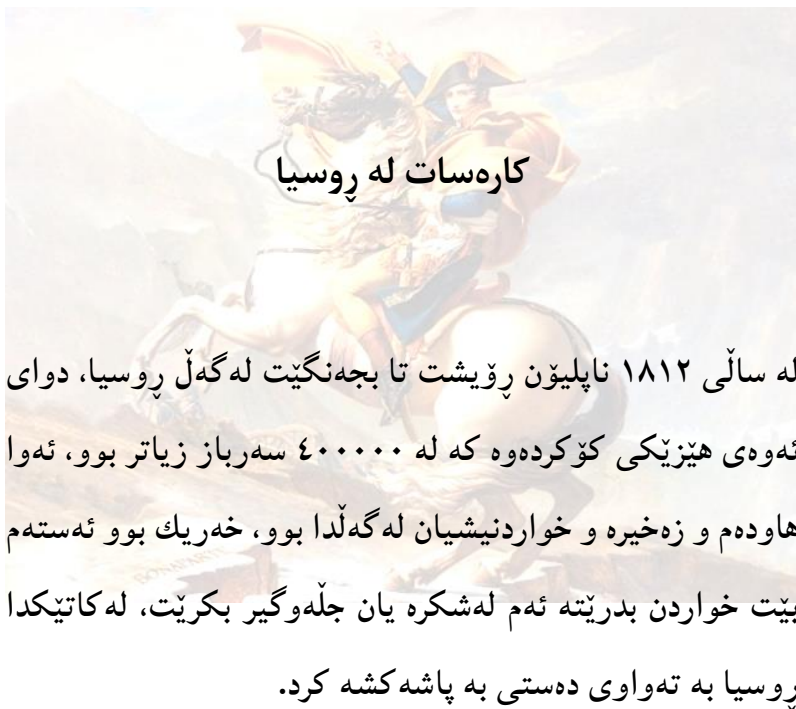
دەستپۈەردانى ناپليۇن لە ئەسپانيا بوو ھۆى كيشەى مەزن،  
چونكە ئيسپانيا رەتى كرده وە (جۆزىف)ى براى ناپليۇن بېتتە  
ھوكمرانى ئيسپانيا. لە جياتى ئەمە ئيسپانييە كان جەنگى كۆلان  
بە كۆلان و سەر شەقاميان ئەنجامدا بەشپۈەيەكى درندانە دژى  
سەربازە فەرەنسييە كان.

كيشەى فەرەنسا رۆشنایى خستەسەر كيشەكانى ترى ھوكمرانى  
ناپليۇن، كە توانای نەبوو لە يەكاتدا لە ھەموو ناوچەكانى  
ئېمپراتۆريەتە كەى نامادە بېت، ئەو ھېزەى رەوانەى كرددبوو بۆ ئارام  
كردنەو ھى ئيسپانيا شكستى خوارد، وەك چۆن لە ناوچەكانى تريس  
تووشى شكست ھات. لەم سەروبەندەدا بە ئەندازەى پيپەك  
ھېزەكانى بەریتانيا برديانەو ھە پرتوگال، لە دوورگە كەدا رېگەى  
خۆى دە كرده وە بە ھېواشى، سەرباز و دەرامەتى زياترى لە دەستى  
فەرەنسا دادەمالى.

سبب تدخل ((بونابرت)) في إسبانيا مشاكل عظيمة، إذ رفض الإسبان القبول بـ((جوزيف)) شقيق ((نابليون)) حاكما عليهم، وبدلاً من ذلك خاضوا حرب شوارع وحشية ضد الغزاة الفرنسيين.

المشكلة الإسبانية سلطت الضوء على مشاكل أخرى في حكم ((بونابرت))، فهو غير قادر على التواجد في كل أنحاء إمبراطوريته في وقت واحد، وقد فشلت القوى التي أرسلها لتهدئة «إسبانيا»، تماماً مثلما حدث في مناطق أخرى. في هذه الأثناء، ربحت القوى البريطانية موطناً قدم في ((البرتغال))، وبدأت تشق طريقها ببطء عبر شبه الجزيرة، منتزعة المزيد من الجنود والموارد من فرنسا نفسها.

سهرباری ئەمه، ئەو کاته رۆژانی پایه‌داری ناپلیۆن بوون، بۆ جاری دووهم له ۱۱ تازاری سالی ۱۸۱۰ هاوسه‌گیری کرد له گه‌ل (ماری لویز) دواي نزيكه‌ي ساليك، تاكه كورە په‌وايه كه‌ي په‌يدا بوو له ۲۰ تازاری ۱۸۱۱، كه ناوی (ناپلیۆنی دووهم) بوو.



على الرغم من ذلك، كانت تلك أيام مجد ((نابليون))، وقد تزوج للمرة الثانية في ١١ آذار / مارس من العام ١٨١٠ من ((ماري لويز))، وبعد حوالي السنة، رزق بابنه الشرعي الوحيد نابليون الثاني، في ٢٠ آذار / مارس ١٨١١.

### الكارثة في روسيا

في العام ١٨١٢، انطلق ((نابليون)) ليحارب في ((روسيا))، بعد أن جمع قوة تزيد عن ٤٠٠٠٠٠ جندي، يرافقهم العدد ذاته من المرافقين والمؤن. كاد يكون من الاستحيل إطعام هذا الجيش أو السيطرة عليه، بينما أخذ الروس بالانسحاب بالإطراد،

که لوپهل و شتومه که ناوځوییه کانیان فهوتاند، دابراڼیان دروست ده کرد له نیوان ناپلیوون و زهخره و کهرسته کانی. ئیمپراتور زور تووشی هه لنگوتن هات، به لام له کو تاییدا له ۸ ته یلولدا گه یشته مؤسکو له دوای جهنگی بورودینو، که له (هراوات) نه جامدرا، بووه هوی کوژرانی زیاتر له ۸۰۰۰۰ سهرباز، له گه لئمه شدا روسیا ره تی کرده وه خوی به دهسته وه بدات. برسیتی و سارد و سواری بالی به سهر ئه م له شکره مه زندها کیشا، جهنگاوه ره روسییه کان ترساو و ناریک و پیک بوون، له کو تاییی سالی ۱۸۱۲ ژماره ی نه و سهربازانه ی ده یانتوانی بجهنگن له ۱۰۰۰۰ جهنگاوه ر تیپه ری نه کرد، زوریکیان له دوخی دلته زیندا مردن.

مدمرين كل الموارد المحلية، ومفرقين بين « نابليون » ومؤنه. تعثر الإمبراطور كثيرا، لكنه وصل في النهاية إلى « موسكو » في ٨ أيلول / سبتمبر بعد معركة « بورودينو »، التي جرت بالهراوات، وأدت إلى مقتل ما يزيد عن ٨٠٠٠٠ جندي. ومع ذلك رفضت روسيا الاستسلام. استولت على هذا الجيش العظيم المجاعة، والطقس السيء، والمحاربين الروس المرعبين وغير النظاميين، وفي نهاية العام ١٨١٢ لم يتجاوز عدد الجنود الذين يستطيعون المحاربة ١٠٠٠٠ جندي، ومات العديد منهم في ظروف مريعة.

له نیوهی دووهمی سالی ۱۸۱۲ ناپلیۆن زۆربهی لهشکره کهی  
لهدهستدا، ناچاربوو به سهرشۆری پاشه کشه بکات، دواى ئەوهی  
روسیای کرده دوژمنی خۆی، کۆگای فهره نسای له قه لاکاندا تالان  
کرد، نوابانگه کهی شکاند. ههولێ کوده تا درا به هۆی دووربوونی  
له ولات، دوژمنه ئه وروپیه کانیشی چالاک بوون، هاوپه یانیه کیان  
پیکهینا له پیناو ده وردان و له ناو بردنی. ژماره یه کی زۆر له  
دوژمنه کان له ئه وروپا رۆیشتنه فهره نسا، کوده تایان کرد به سه ر  
ئه و ده و له ته ی ناپلیۆن دايمه زرانده بوو. به لام هیزه یه کگرتوو ه کان و  
پیکهاتوو ه کان له روسیا و بروسیا و نه مسا، پلانیکی ساده یان  
به کارهینا، ئه ویش ئه مه بوو که له به رامبه ر ئیمپراتۆر پاشه کشه یان  
ده کرد، له و کاته ده جولان که بۆ رووبه روو بوونه وه ی مه ترسی  
دواتر ده جولان.



في النصف الثاني من العام ١٨١٢، كان ((نابليون)) قد خسر غالبية جيشه، واضطر الى تنفيذ انسحاب مذل، بعد أن جعل من روسيا عدوة له، وقضى على مخزون فرنسا من الأحصنة، ودمرت سمعته. جرت محاولة انقلاب في غيابه، ونشط أعداؤه الأوروبيون، وشكلوا حلفا كبيرا من أجل الإطاحة به، تقدم عدد هائل من الجيوش المعادية عبر « أوروبا » نحو « فرنسا »، منقلبين على الدول التي أسسها « بوناپرت ». استعاد الإمبراطور نشاطه، وجهز جيشا جديدا. كان هذا إنجازا مميزا. لكن القوى المتحدة والمؤلفة من « روسيا » و « بروسيا » و « النمسا » وغيرها استخدمت خطة بسيطة إذ كانت تنسحب من أمام الإمبراطور نفسه، وتتقدم مجددا عندما يتحرك لمواجهة التهديد التالي.

## ۱۸۱۳: وازھینان له تهختی ئیمپراتۆری

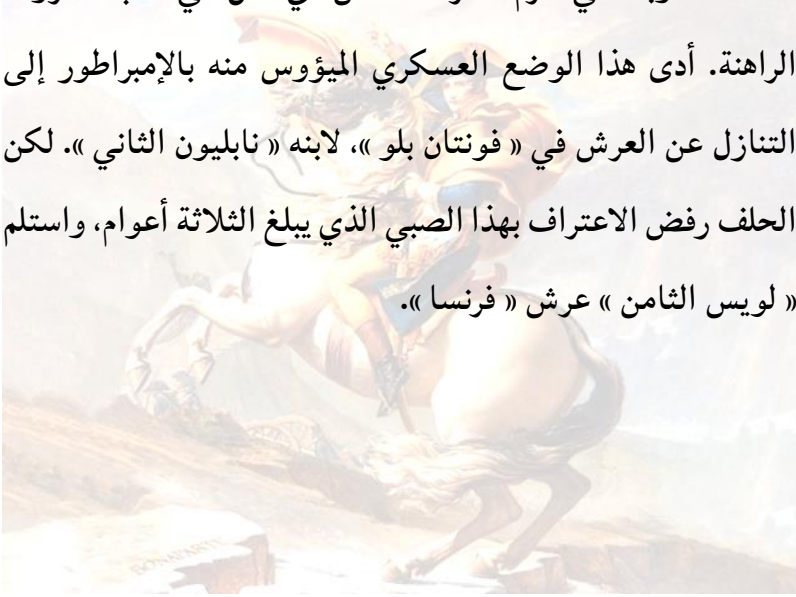
دوای شکستی ناپلیۆن له (لیبزیگ)، هیزه هاوپه‌یانه‌کان له ئەوروپاوه رۆیشتنه پیشه‌وه، ئازادییه‌کانیان سهرکوت کرد، کۆیلایه‌تی و پله کۆمه‌لایه‌تیه‌کانیان سه‌پاند که به له‌دایکبوون دیاری ده‌کری. سهرباری کوژرانی (مۆرۆ)ی ناپاک له (لیبزیگ)، کاریگه‌رییه تووند و تیژه‌کانی هاوپه‌یانه‌یه که به‌رده‌وام بوو، به‌تایبه‌ت ئەلیکسه‌نده‌ری یه‌که‌م. له سه‌ره‌تای ساڵی ۱۸۱۴ هیزه‌کانی هاوپه‌یانه‌یان رۆوباری (راین)یان پری و هاتنه‌ ناو‌فهره‌نسا. له سی مانگی سه‌ره‌تای ۱۸۱۴ ناپلیۆن هه‌لمه‌تیکی زیره‌کانه‌ی ئەنجامدا، به‌لام نه‌زۆک بوو. له‌و ماوه‌یه‌دا، توانی شتی ده‌رتاسا بکات به‌ له‌شکره ژماره‌ که‌مه‌که‌ی، به‌لام ئەمه‌ش به‌س نه‌بوو.

## ١٨١٣: التنازل عن العرش

بعد هزيمة « نابليون » في « ليبزغ »، تقدمت القوى المتحالفة عبر « أوروبا »، قامعة الحريات، وفارضة العبودية والمراتب الاجتماعية التي تحدد بالولادة. على الرغم من مقتل الخائن « مورو » في « ليبزغ » استمرت التأثيرات الحادة لقادة التحالف، وبالأخص « ألكسندر الأول ». في بداية العام ١٨١٤، عبرت القوى المتحالفة نهر « الراين » ودخلت « فرنسا ». شن « نابليون » حملة بارعة في الأشهر الثلاثة الأولى من العام ١٨١٤، لكنها كانت عقيمة. خلال ذلك الوقت، استطاع صنع المعجزات بجيشه الأقل عددا، ولكن ذلك لم يكن كافيا.

له ۳۱ نازاردا، كاتيك ناپليۆن دوور له پايتەخت دەجەنگا، ژەنەرال  
مارمۆنت بە ناپاكانە دەستی له پايتەخت ھەلگرت بۆ ھاوپەیمانان،  
بۆیە فەرەنسا بۆ بەش بوو له ھەر ئومیدیک دەربارەى گۆرینی  
بارودۆخە ھەنووکەییە کە. ئەم بارودۆخە سەربازییە بۆ ھیواکەرە  
وای له ئیمپراتۆر کرد دەست ھەلگرت له تەخت له (فۆنتان بلو)  
بۆ کۆری دووھمی (ناپلیۆنی دووھم). بەلام ھاوپەیمانان رەتیان  
کردەوہ دان بنین بەم مندالە کە تەمەنى ۳ سالان بوو، بەمەش  
(لویسی ھەژدەم) تەختی پاشایەتى فەرەنسای گرتەدەست.

في ٣١ آذار / مارس، وبينما كان « نابليون » يخوض معاركة بعيدا عن العاصمة، تنازل المارشال « مارمونت » بغباء عن « باريس » للتحالف، وبالتالي حرم « فرنسا » من أي أمل في قلب الظروف الراهنة. أدى هذا الوضع العسكري الميؤوس منه بالإمبراطور إلى التنازل عن العرش في « فونتان بلو»، لابنه « نابليون الثاني». لكن الحلف رفض الاعتراف بهذا الصبي الذي يبلغ الثلاثة أعوام، واستلم « لويس الثامن » عرش « فرنسا».



## دوورخستنه وهی ئیمپراتۆر

هیزه پاشاییه کانی ئه وروپا دهستیان گرت به سه ر فه ره نسادا، ده سه لاتیان رادهستی (لویسی هه ژدهم) کرد. له م سه رو به نده دا ناپلیۆن و کوپو ژنه که ی له یه کتر جیا کرانه وه. بی به شکرا له و ده سه لاتانه ی پیدرابوو له ریکه وتنی (فونتان بلو). پروپاگه نده ی ئه وه گه یشته ناپلیۆن که دوور ده خریته وه بو دوورگه یه کی دوور له زه ریای ئه تلّه سی، بۆیه له ۲۶ شوباتی ۱۸۱۵ له (ئه لبا) هه لات، له ۱ ئازاری ۱۸۱۵ گه رایه وه بو خاکی فه ره نسا. لویسی شازده م کۆمه له سه ربازی پینجه م به سه رکردایه تی مارشال (نای) ره وانه کرد بو ریکه لیگرتن له ۷ ئازاری ۱۸۱۵ له (گرینوبل). ناپلیۆن له ۲۰ ئازار گه یشته پاريس، حوکمی ولّاتی کرد بو ماوه یه ک که ئه مپروّ به (سه د روژ) ناوی ده بریت.

## نفي الإمبراطور

سيطر الملكيون على «فرنسا» وسلموا السلطة لـ«لويس الثامن عشر» في هذه الأثناء تم التفريق بين «نابليون» وزوجته وابنه، وحرّم من الصلاحيات التي منحت له عبر اتفاقية «فونتان بلو». وصلت إلى «نابليون» شائعات حول نفيه إلى جزيرة بعيدة في المحيط الأطلسي، فهرب من «ألبا» في ٢٦ شباط / فبراير من العام ١٨١٥، وعاد إلى الأراضي الفرنسية في ١ آذار / مارس من العام ١٨١٥، أرسل «لويس الثامن عشر» الفوج الخامس بقيادة المارشال «ناي» لملاقاته عند «غرينوبل» في آذار / مارس من العام ١٨١٥. وصل «نابليون» إلى «باريس» في ٢٠ آذار / مارس، وحكم البلاد لمدة تطلق عليه اليوم تسمية ((المئة يوم)).

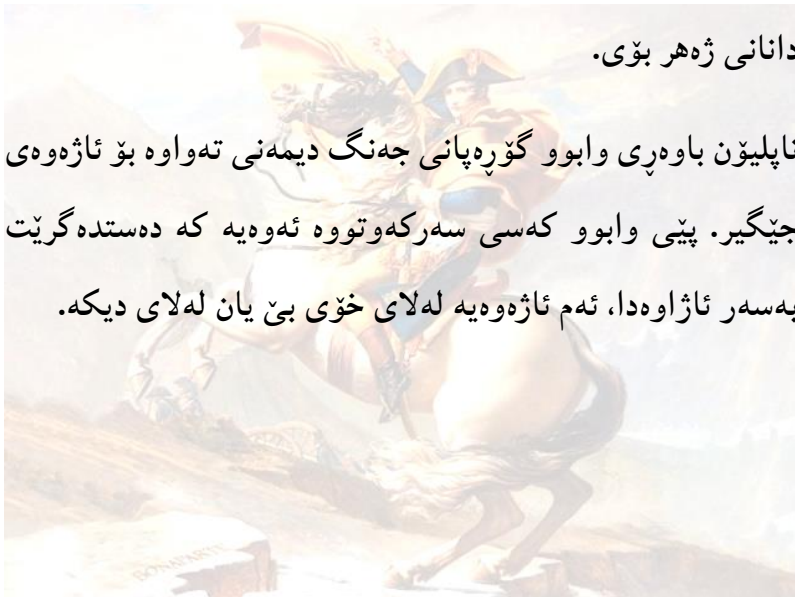
له سه ره تاي مانگي حوزهيران ريژهي سه ربازه كاني ناپليون گه يشته  
۲۰۰۰۰۰ سه ربازه. له شكري فه رهنسي سنووري باكوپي بري،  
رؤيشته ناو هو له نداي يه كگرتوو، كه نه مړو پيپي دهوترئ به لژيكا.  
جهنگي واترلو پروويدا، ناپليون گه وره ترين شكستي خوارد، دوق  
(ويلينغتوئن) و (گه بيهارد ليبرشت فون بلوتشر) له ۱۸ حوزهيراني  
۱۸۱۵ ناپليونيان شكاند. نه م سه ركيشيه كه متر له ۱۰۰ پوژي  
خاياند، كو تاييش هات به وازهيناني ناپليون له تهخت بو جاري  
دووه م له ۲۵ حوزهيراني ۱۸۱۵، دواتر هيزه كاني به ريتانيا  
تاراوگه يه كي تريان به سه ردا سه پاند. تا به م شيويه له دوورگه ي  
(قه شه هيلانه) ژيا. دوورگه يه كي به ردينه و دووره له نه وروپا.



في بداية شهر حزيران / يونيو، بلغ عدد الجنود المتوفر لـ (( نابليون )) ٢٠٠٠٠٠ جندي. اجتاز الجيش الفرنسي الحدود الي الشمال، ودخل إلى هولندا المتحدة، والتي أصبحت تسمى في يومنا هذا (( بلجيكا ))، فكانت معركة ((واترلو)) أكبر هزيمة لـ ((نابليون ))، وقد هزمه دوق (( ويلينغتون )) و ((غيبهارد لبرشت فون بلوتشر )) في (( واترلو )) في ١٨ حزيران / يونيو من العام ١٨١٥. جرت هذه المغامرة الأخيرة في أقل من ١٠٠ يوم، وانتهت بتخلي نابليون عن العرش للمرة الثانية في ٢٥ حزيران / يونيو من العام ١٨١٥، ثم فرضت عليه القوات البريطانية منفي آخر، وهكذا عاش في جزيرة (( القديسة هيلانة ))، وهي جزيرة صخرية صغيرة بعيدة عن أوروبا.

لهوئ تهن دروستی و لایه نی دهروونی ناپلیون دهستی به داروخان کرد، دوای شەش سال له تەمەنی ۵۱ سالییدا و له ۵ ئایاری ۱۸۲۱ کۆچی دوایی کرد، چەند تیۆریك هەن تا ئەمڕۆش تاوتوئ دەکرین، باسی چەند پیلانگێریهك ده كەن كه دژی ئەو گێردراون و له باره‌ی دانانی ژهر بۆی.

ناپلیون باوه‌ری وابوو گۆره‌پانی جه‌نگ دیمەنی ته‌واوه بۆ ئازەوه‌ی جیگێر. پێی وابوو كه‌سی سه‌ركه‌وتوووه ئەوه‌یه كه ده‌ستده‌گری‌ت به‌سه‌ر ئازاوه‌دا، ئەم ئازەوه‌یه له‌لای خۆی بی‌یان له‌لای دیکه.



هناك بدأت صحة (( نابليون )) ونفسيته بالتدهور، وتوفي بعد ست سنوات في ٥ أيار / مايو من العام ١٨٢١، عن عمر ناهز الحادية والخمسين، ما زالت أسباب وفاته موضع جدل حتى يومنا هذا، وهناك نظريات ما زالت تناقش حتى اليوم، تحكي عن مؤامرات حيكت ضده وعن وضع السم له.

كان « نابليون » يؤمن أن ساحة المعركة المشهد الخالص للفوضى الثابتة. وآمن أن المنتصر هو الشخص الذي يسيطر على الفوضى، سواء كانت من ناحيته أو من ناحية أعدائه.

## له وته جيماوه كاني

شكستى ناپليون له جهنگى واترلو و دوورخرانه وهى كه دهره نجامى  
جهنگه كه بوو، نه بووه كوټايى چاوهر وانكراوى ئهم سهركرده مهزنه  
سهر بارزيبه فهره نسييه. زورتيك له وانهى گومانيان لي هه بوو  
پييان وايه له خوټايى بوون و هه ز و ئاره زووه كهى بو حوكم كردنى  
هه موو ئه وروپا و ايا له و كرد خوټى تيكبشكيئي.

((ناتوانري شوړش دروست بكرى، ناشتوانري رابگيري. تاكه شت  
كه ده كرى ئه نجام بدرى، ئه وهيه كه يه كيك له روټه كاني زوره كاني  
شوړش خه بات و تيكوشان ئه نجام بدات، تا شوړشه كه به ره و  
سهر كه وتن ببات)).

## من أقوال المأثورة

إن هزيمة « نابليون » في « واترلو » والتفني الذي نجم عنها لم يكونا النهاية المتوقعة لهذا القائد العسكري الفرنسي العظيم. يعتقد الكثير من المشككين بأن غروره وطمعه في محكم « أوروبا » بأسرها قد دفعاه إلى تدمير ذاته.

« لا يمكن صنع الثورات، ولا يمكن إيقافها. الشيء الوحيد الذي يمكن القيام به هو أن يقوم أحد أبنائها الكثير بمجهود لدفعها نحو النصر.»

((حەز و خولیا هاوشانی من نییە لە رووی خێرایییەوه، خەریکە  
لە گەڵ خێراییی بارودۆخ و رێگای بیرکردنەوه مەدا دەروات)).

((حەز و خولیای مەزن، ئەو شتەییە کە سایەتیییە مەزنە کان ھۆگری  
دەبن. ئەوانەیی ئەم بەھرەییەیان ھەییە ھەڵدەستن بە کاری زۆر باش  
یان زۆر خراب. ئەمەش پشت دەبەستییت بەو رێبیر و بنەمایانەیی  
ئاراستەییان دەکات)).

((ئەستەم؛ وشەییە کە بوونی نییە تەنھا لە فەرھەنگی گێلەکاندا  
نەبییت)).

((لە سیاسەتدا؛ گێلی بە ئاستەنگ و کەموکورتیی دانانری)).

((زۆریی جارێ سەربازەکان جەنگەکان دەبنەنەوه، بەلام  
زیادەچاکە لە سەرکەوتندا بۆ ژەنەرالەکان دەگەریتەوه)).

« الطموح لا يضاھيني من حيث السرعة، فهو بالكاد يجاري سرعة الظروف وطريقتي في التفكير » .

« الطموح الكبير هو شغف الشخصيات العظيمة. وأولئك الذين يملكون هذه الموهبة، قد يقومون بأعمال جيدة جدا أو سيئة جدا. هذا يعتمد على المبادئ التي تسيّرهم » .

« المستحيل كلمة لا وجود لها سوى في قاموس الأغبياء » .

« في السياسة، الغباء لا يعتر إعاقة » .

« غالبا ما يربح الجنود المعارك، ولكن الفضل في النصر يعود للجنرالات » .



كۆمەلە وئىنە يەك



















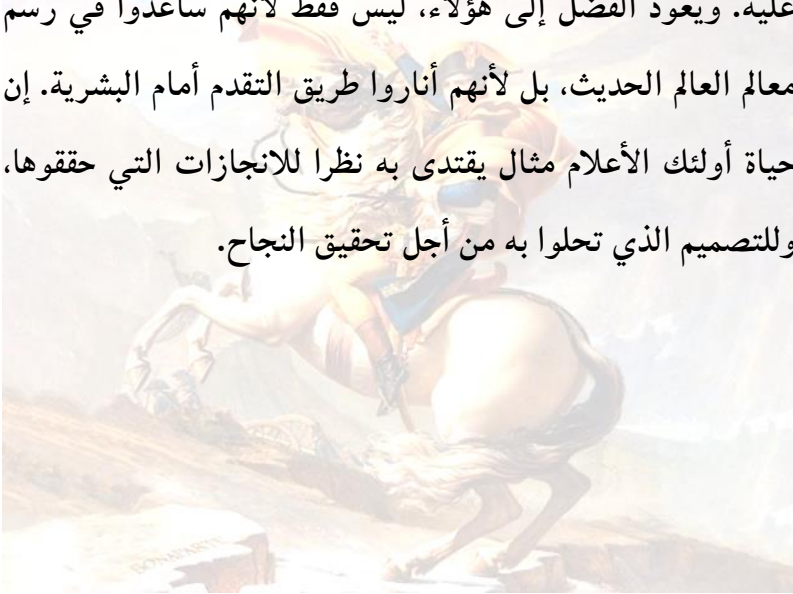


## ئەم زنجىرەيە

مىژوو پىرپىيە تى لە دەستكە وتە كانى كۆمە ئىك لەو كەسانە ي شوين  
پەنجەيان لەسەر لاپەرە كانى مىژوو جىھىشتوو. چاكە كە بۆ ئەم  
كەسايە تىانە دەگەرپىتەو، ئەمەش نەك تەنھا لەبەر ئەوئەي  
يارمە تىدەر بوونە بۆ كىشانی نەخشە ي مەشخە لە كانى جىھانى  
تازە، بەلكو لەبەر ئەوئەي رىگای پىشكە وتىيان رووناك كردهو  
لەبەردەم مرقاىيە تى. ژيانى ئەم ناودارانە نمونە يە كە شوين پىي  
هەلدە گىرى، بە لەبەر چاوغرتنى ئەو دەستكە وتانە ي بەدەستيان  
هەيناو، هەروەها ئەو سوربوونە ي هەيانبوو لە پىناو گەيشتن بە  
سەرفرازى و سەركەوتن.

## هذه السلسلة

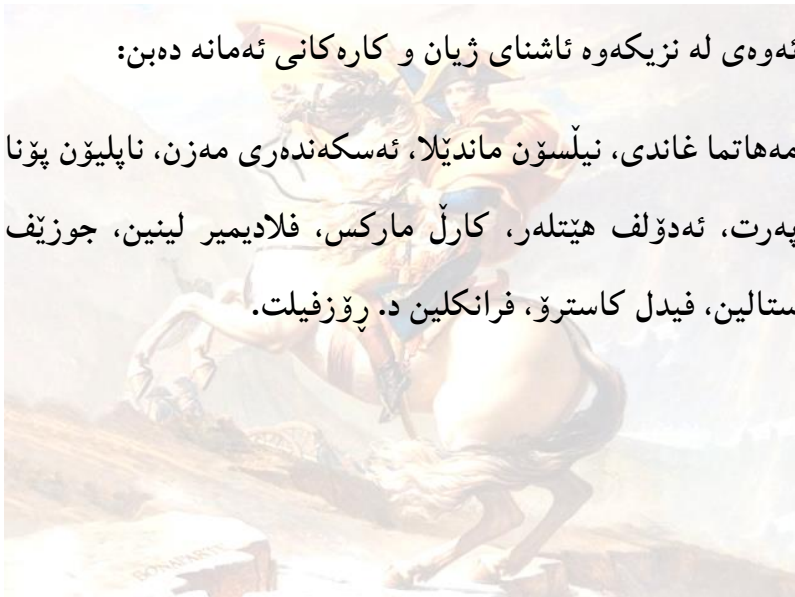
يحفل التاريخ بانجازات عدد من الأشخاص الذين تركوا بصماتهم عليه. ويعود الفضل إلى هؤلاء، ليس فقط لأنهم ساعدوا في رسم معالم العالم الحديث، بل لأنهم أناروا طريق التقدم أمام البشرية. إن حياة أولئك الأعلام مثال يقتدى به نظرا للانجازات التي حققوها، وللتصميم الذي تحلوا به من أجل تحقيق النجاح.



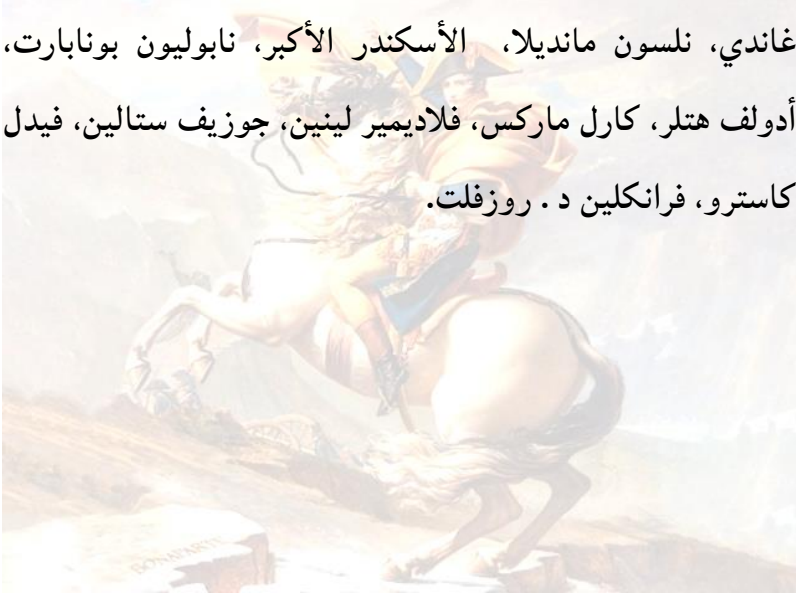


لەم چەند لاپەرەییەدا، زنجیرەیی "کەسایەتییە درەوشاوەکان؛ کار و داھێنانەکانیان" شوێن پێی ژمارەییەك لە زانا و داھێنەر و ھونەر مەند و سەرکەردە و نووسەر ھەڵدەگریت، دەیخاتە بەردەم خوینەرە تازە پێگە یشتوووەکان، خوینەرەن دەبینن زۆر سەریان سورماوە دواى ئەوھى لە نزیكەوھە ئاشنای ژیان و کارەکانى ئەمانە دەبن:

مەھاتما غاندی، نیلسۆن ماندیلا، ئەسكەندەری مەزن، ناپلیۆن پونا پەرت، ئەدۆلف ھیتلەر، کارل ماركس، فلادیمیر لینین، جوزیف ستالین، فیدل کاسترو، فرانکلین د. رۆزفیلت.



في هذه الصفحات، تقتفي سلسلة " شخصيات لامعة... أعمالهم  
وابداعاتهم" آثار العلماء، المخترعين، الفنانين، القادة والمؤلفين،  
وتضعها بين يدي القراء اليافعين، وسوف يجد هؤلاء القراء أنفسهم  
مسحورين بعد الاطلاع عن قرب على مسيرة حياتهم: المهاتما  
غاندي، نلسون مانديلا، الأسكندر الأكبر، نابوليون بوناپارت،  
أدولف هتلر، كارل ماركس، فلاديمير لينين، جوزيف ستالين، فيدل  
كاسترو، فرانكلين د. روزفلت.



زنجيرەي كەسايەتچىيە درەوشاومەكان  
كار و داھىئانەكانيان

مەھاتما غاندې

نەدۆلف ھېتلەر

ناپليۇن پۇناپەرت

كارل ماركس

فلادمير لينين

جوزف ستالين

فيدل كاسترو

فرانكلين د. رۇزفيلت

نەسكەندەرى مەزن

نيلسۇن ماندىلا

چاپخانەى شوان

0750 792 0775